

AT51031

GEBRAUCHSANWEISUNG ROLLATOR

INSTRUCTION MANUAL ROLLATOR

MODE D'EMPLOI DÉAMBULATEUR

GEBRUIKSAANWIJZING WANDELKAR



v.1_1.08.07.2020



Der Outdoor-Rollator ist mit einer Feststellbremse und einem Sitz mit.

Polsterlehne ausgestattet. Die Griffhöhe ist einstellbar und der Rollator kann zum Transport oder zur Lagerung zusammengeklappt werden. Vor dem Zusammenklappen oder der ersten Benutzung des Rollators ist die Gebrauchsanweisung genau zu lesen und in einem sicheren Ort aufzubewahren. Vor dem genauen Lesen dieser Gebrauchsanweisung darf das Gerät NICHT zusammengeklappt oder benutzt werden.

BESTIMMUNG

Das Gerät dient als Geh-, Stütz- und Traghilfe beim Tragen kleinerer Gegenstände sowohl im Innen- als auch im Außenbereich. Es ist für den Gebrauch durch einen Benutzer mit einer beschränkten Bewegungsfähigkeit und dem nachstehend genannten maximalen Körpergewicht bestimmt. Um die Sicherheit des Benutzers des Rollators zu gewährleisten, soll der Benutzer entsprechende körperliche, Seh- und kognitive Fähigkeiten besitzen. Beim Zweifel kontaktieren Sie den Verkäufer/ Spezialisten, der die Rollator Benutzung verschrieben hat. Es ist sehr wichtig, dass der Benutzer vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung genau zur Kenntnis nimmt. Die hier genannten Hinweise sollen eventuelle Körperverletzungen des Benutzers oder Dritter, sowie Beschädigung des Rollators oder der daneben befindlichen Gegenstände verhindern.

HINWEIS:

Auf den einzelnen Teilen des Rahmens darf nicht gestanden werden. Der Rahmen des Gerätes ist nicht zu solchem Zweck vorgesehen.

SICHERHEIT

Der Rollator kann durch eine Person mit einem Gewicht von max. 135 kg benutzt werden.

ES IST ZU BEACHTEN:

- (1) Vergewissern Sie sich, dass die Bremse eines unbeaufsichtigt gelassenen Rollators immer gesperrt/eingerastet ist.
- (2) Vor dem Gebrauch vergewissern Sie sich, dass alle Räder, davon die beweglichen Räder sicher befestigt sind.
- (3) Vergewissern Sie sich, dass die Bremsen richtig funktionieren.
- (4) Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie die Griffhöhe und ihre richtige Befestigung.
- (5) Vergewissern Sie sich, dass der Rollator vollständig aufgeklappt ist.
- (6) Beim Aufklappen des Rollators soll der Rahmen in der richtigen Position gebracht werden.
- (7) Um das Einklemmen von Fingern zu vermeiden, halten Sie sie vom Klappmechanismus fern.
- (8) Um den Rollator an Ihre Bedürfnisse gut anzupassen, lassen Sie sich vom Fachpersonal beraten.
- (9) Beim Heben oder Tragen des Rollators ist Vorsicht geboten.



ES IST VERBOTEN:

- (1) Den Rollator zum Fahren von Personen zu benutzen -das Gerät wurde nicht als Rollstuhl entwickelt.
- (2) Sich auf den Rollator ohne blockierte Bremse zu setzen -das kann den Rollator in Bewegung setzen und es kann zu Körperverletzungen beim Benutzer oder bei Dritten kommen.
- (3) Sich auf den Rollator bei Neigung, ohne aktivierte Feststellbremse, zu setzen.
- (4) Sich auf den Sitz mit Schwung zu setzen -setzen Sie sich vorsichtig und kontrolliert, bei Bedarf bitten Sie um Hilfe.
- (5) Auf den Bremshebeln oder Griffen keine Gegenstände hängen, das kann die Funktionierung der Bremsen und /oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.
- (6) Sich auf den Rollator zu stellen oder ihn als Fußstütze zu nutzen.
Auf den einzelnen Teilen des Rahmens darf nicht gestanden werden. Der Rahmen des Gerätes ist nicht zu solchem Zweck vorgesehen.

AUFBAUANWEISUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Rollator während des Transports nicht beschädigt wurde. Bei sichtbaren Beschädigungen benutzen Sie den Rollator nicht. In solchem Fall kontaktieren Sie den Verkäufer, um den Rollator reparieren zu lassen oder ihn zurückzugeben.



A - Lehn

B - Bremshebel

C - Griffen mit Höhenregelung

D - Sitz

E - Tasche

F - Hinterräder Durchmesser 30 cm

G - Vorderräder Durchmesser 30 cm

1. Die Verpackung beseitigen. Der Rollator ist zusammengeklappt

2. Den Rollator aufklappen, den Sitz auf beiden Seiten nach unten drücken - Abb. 4.

HINWEIS: Beide Seiten müssen in einer entsprechenden Stellung mit dem hörbaren "Klick" gesperrt werden.



Abb. 4

3. Die Tasche aufhängen.

HÖHENEINSTELLUNG

Entsprechende Anpassung

Vor dem ersten Gebrauch des Rollators vergewissern Sie sich, dass er vollständig aufgeklappt ist und dass der Rahmen richtig gesperrt und steif ist. Es ist wichtig, die Höhe des Rollators richtig zu einer komfortablen Position einzustellen.

1. Zu diesem Zweck lassen Sie die Hände an den Seiten hängen und stellen Sie die Griffe des Rollators auf der Höhe der Handgelenke ein.
2. Beim Greifen der Griffe, sollten die Ellenbogen im Winkel von 15°-20° gebogen werden.
3. Sind Sie gezwungen, sich zu neigen oder die Arme zu heben, um den Rollator zu erreichen, korrigieren Sie die Höhe.
4. Dazu drehen Sie die Flügelschabe raus und stellen Sie den Griff in der richtigen Höhe ein. Wiederholen Sie die Tätigkeit auf der anderen Seite des Rollators und prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob beide Griffe auf derselben Höhe und richtig gesperrt sind.



HINWEIS: Um die richtige Höhe des Rollators festzulegen, kontaktieren Sie ihren Arzt oder Fachhändler.



EINSTELLUNG UND BEDIENUNG DER BREMSEN

Betriebsbremse (beim Schieben): Ziehen

Sie die Bremshebel nach oben.

Feststellbremse (beim Parken): Drücken

Sie die Bremshebel nach unten. (s. Abb. 5).



Sicherungsmutter



Abb. 6

Bremseinstellung: Um die Spannung des Bremsseils zu erhöhen, drehen Sie die Regelungsschraube gegen den Uhrzeigersinn; anschließend - um solche Einstellung beizubehalten - drehen Sie den Befestigungsknopf im Uhrzeigersinn und halten Sie dabei die Regelungsschraube fest (s. Abb. 6).

HINWEIS: Bei jeglichen Unsicherheiten kontaktieren Sie den Kundendienst. Veränderungen an den Einstellungen der Bremse kann zu verminderter Bremskraft führen.

ZUSAMMENKLAPPEN UND LAGERUNG DES ROLLATORS

1. Ziehen Sie den Riemen im mittleren Teil des Sitzes nach oben, um den Rollator zusammenzuklappen - Abb. 7.



WARTUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass ALLE Ausstattungsteile immer richtig zugeordnet sind.
2. Prüfen Sie, ob die Schrauben, Knöpfe und Drehknöpfe der Räder und der beweglichen Räder zugeschraubt sind. Prüfen Sie, ob die Bremse richtig funktioniert und dass die Griffe richtig gesichert sind.
3. Verbrauchte oder beschädigte Teile sind unverzüglich auszutauschen.

REINIGUNG

Zur Reinigung des Rollators benutzen Sie ein feuchtes Tuch oder einen Schwamm und warmes Wasser mit Seife. Bei Bedarf können auch übliche Desinfektionsmittel benutzt werden. Vergewissern Sie sich, dass auf den gereinigten Flächen kein Wasser oder Reinigungsmittelreste geblieben sind und dass sie nicht glatt sind. Benutzen Sie keine rauen Reinigungsmittel oder Kratzgeräte - sie können die Lackschicht beschädigen. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn und halten Sie dabei die Regelungsschraube fest (s. Abb. 6).



Garantieschein

Modell:.....

Seriennummer:.....

Kaufdatum:.....

Stempel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers:.....

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warszawa, ul. Zawiańska 43, gewährt hiermit auf das Produkt eine 12 monatige Garantie ab dem Tag der Übergabe des Produkts an den Käufer.
2. Während der Garantiefrist verpflichtet sich ANTAR, die notwendigen Reparaturen auszuführen, um das Produkt wieder funktionstüchtig zu machen, innerhalb von 14 Tagen ab Eingang des reklamierten Produkts.
3. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt auszutauschen, falls angenommen werden muss, dass eine Reparatur unrentabel wäre.
4. Falls Sie feststellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie es unverzüglich an die Adresse der Firma ANTAR (in Pkt. 1 angegeben) einsenden bzw. Ihre Verkaufsstelle kontaktieren.
5. Vor Ingebrauchnahme sollten Sie die Bedienungsanweisung lesen und sie genauestens einhalten. Zweckentfremdete Benutzung des Produkts hat den Verlust der Garantie zur Folge.
6. Der Garantie unterliegen keine Beschädigungen infolge von Durchbohren bzw. Durchschneiden mit einem scharfen Gegenstand, Beschädigung infolge mechanischer Kräfte von außen, infolge einer das in der Bedienungsanleitung angegebene maximale Körpergewicht des Benutzers überschreitenden Belastung, Kontakt mit fettigen bzw. öligen Substanzen, Benzin.
7. DIESES GARANTIEDOKUMENT IST NUR GÜLTIG IN VERBINDUNG MIT EINEM KAUFNACHWEIS (KASSENBon ODER RECHNUNG), BITTE FÜGEN SIE BEI REKLAMATION DEN KAUFNACHWEIS BEI. ZUR ANERKENNUNG DER VERLÄNGERTEN GARANTIEFRIST FÜR PRODUKTE, DEREN KAUF VON DER KRANKENKASSE NFZ ERSTATTET WURDE, IST ES NOTWENDIG, EINE KOPIE DES "AUFTRAGS FÜR DIE AUSSTATTUNG MIT MEDIZINPRODUCKTEN, DIE ORTHOPÄDISCHE GE GENSTÄNDE UND HILFSMITTEL SIND BEIZUFÜGEN."
8. Reklamationen ohne Kaufnachweis können nicht berücksichtigt werden.



ANTAR Sp. J.
Adresse: ul. Zawiańska 43
03-068 Warszawa,
TEL: +48 22 518 36 00
FAX: +48 22 518 36 30
E-mail: antar@antar.net
www.antar.net



Mit der CE-Kennzeichnung erklärt der Hersteller die Einhaltung der Grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/12/EWG.



The outdoor rollator is equipped with a parking brake and a seat with upholstered back. The handle height is adjustable and the rollator can be folded for transport or storage. Before folding or using the rollator for the first time, read the instruction manual carefully and keep it in a safe place. DO NOT fold or use the rollator before reading this instruction manual carefully.

DETERMINATION

The device serves as a walking, supporting and carrying aid for carrying small objects both indoors and outdoors. It is intended for use by users with limited mobility and their maximum body weight as specified below. To ensure the safety of the user of the rollator, the user should have appropriate physical, visual and cognitive abilities. In case of doubt, contact the seller / specialist who prescribed the use of the rollator. It is very important that the user carefully read the safety instructions in this manual before using the device for the first time. The instructions given here are intended to prevent possible bodily injury to the user or third parties, as well as damage to the rollator or objects placed next to it.

NOTES:

Do not stand on the individual parts of the frame. The frame of the device is not intended for such purpose.

SECURITY

The rollator can be used by a person with a weight of max. 135 kg.

IT SHOULD BE NOTED

- (1) Make sure that the brake of a rollator left unattended is always locked/engaged.
- (2) Before use, ensure that all wheels, including the moving wheels, are securely are securely fastened.
- (3) Make sure the brakes are working properly.
- (4) Before first use, check the handle height and its proper attachment.
- (5) Make sure the rollator is fully unfolded.
- (6) When unfolding the rollator, the frame should be placed in the correct position.
- (7) To avoid pinching fingers, keep them away from the folding mechanism away.
- (8) In order to adjust the rollator well to your needs, seek advice from qualified personnel.
advice.
- (9) Be careful when lifting or carrying the rollator.

IT IS FORBIDDEN:

- (1) Use the rollator to drive people - the device was not designed as a wheelchair.
- (2) Sit on the rollator without the brake locked - this can set the rollator in motion and cause bodily and it may cause bodily injury to the user or third parties.
- (3) Sitting on the rollator while tilted, without the parking brake engaged.
- (4) To sit on the seat with momentum - sit carefully and in a controlled manner, if Ask for assistance if needed.
- (5) Do not hang any objects on the brake levers or handles, this can impair the functioning of the brakes and/or the stability. Of the brakes and/or the stability of the rollator.
- (6) Standing on the rollator or using it as a footrest.

ASSEMBLY Instructions:

Make sure that the rollator has not been damaged during transport. If there is visible damage, do not use the rollator. In such case, contact the seller to have the rollator repaired or to return it.



- A. Backrest
- B. Brake lever
- C. Handles with height control
- D. Seat
- E. Bag
- F. Rear wheels diameter 30 cm
- G. Front wheels diameter 30 cm



1. Remove the packing. The rollator is folded.

2. Unfold the rollator, push the seat down on both sides - Fig. 4.

NOTE: Both sides must be locked in an appropriate position with the audible "click".

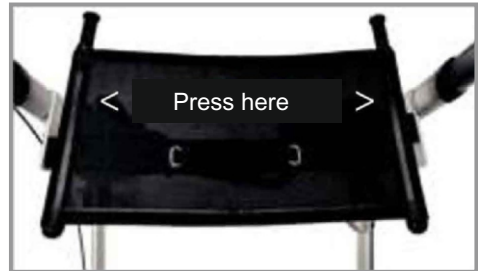


Abb. 4

3. Hang up the bag.

HEIGHTSETTING:

Appropriate adaptation:

Before using the rollator for the first time, make sure that it is fully folded and that the frame is properly locked and stiff. It is important to adjust the height of the rollator correctly to a comfortable position.

1. For this purpose, leave your hands hanging on the sides and adjust the handles of the rollators at the height of the wrists.
2. When gripping the handles, the elbows should be bent at an angle of 150-20°.
3. Are you forced to tilt or raise your arms to reach the rollator, correct the height.
4. To do this, turn the wing shudder out and adjust the handle at the correct height. Repeat the activity on the other side of the rollator and check before use that both handles are at the same height and properly locked.



HINT: To determine the correct height of the rollator, contact the doctor or retailer.

SETTING AND OPERATING THE BRAKES

Service brake (when sliding): Pull the brake levers upwards.

Parking brake (when parking): Push the brake levers down. (see Fig. 5).

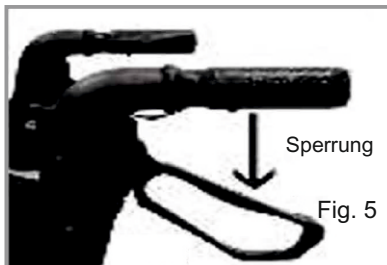


Fig. 6

Brake setting: To increase the voltage of the brake rope, turn the control screw counterclockwise; then - to maintain such a setting - turn the fastening button clockwise and hold the control screw (see Fig. 6).

NOTE: In case of any uncertainties, please contact Customer Service. Changes in the brake settings can lead to reduced braking force.

FOLDING AND STORAGE OF THE ROLLATOR

1. Pull the strap up in the middle part of the seat to fold the rollator - Fig. 7.



MAINTENANCE

1. Make sure that ALL equipment parts are always turned correctly.
2. Check that the screws, buttons and knobs of the wheels and the moving wheels are screwed in. Check that the brake is working properly and that the handles are properly secured.
3. Used or damaged parts must be replaced immediately.

CLEANING

To clean the rollator, use a damp cloth or sponge and warm water with soap. If necessary, common disinfectants can also be used. Make sure that there is no water or detergent residue soaked on the cleaned surfaces and that they are not smooth. Do not use rough detergents or scratching devices - they can damage the paint layer.



Le déambulateur pour l'extérieur est équipé d'un frein de stationnement et d'un siège avec un dossier rembourré. La hauteur de la poignée est réglable et le déambulateur peut être plié pour le transport ou le stockage. Avant d'assembler ou d'utiliser le déambulateur pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et rangez-le dans un endroit sûr. NE PAS assembler ni utiliser l'appareil avant d'avoir lu attentivement ce manuel.

DÉCISION

Le dispositif est conçu pour aider à marcher, à soutenir et à transporter de petits objets à l'intérieur et à l'extérieur. Il est destiné à être utilisé par un utilisateur à mobilité réduite et ayant le poids corporel maximum indiqué ci-dessous. Pour assurer la sécurité de l'utilisateur de déambulateur, les utilisateurs doivent avoir des capacités physiques, visuelles et cognitives suffisantes. En cas de doute, consulter le détaillant / spécialiste prescripteur. Il est très important que l'utilisateur lise attentivement les conseils de sécurité énoncés au présent manuel avant de tenter d'utiliser le produit. Les conseils fournis ici ont pour but éviter toute blessure à l'utilisateur ou à autrui, ainsi que tout dommage au déambulateur ou aux biens environnants.

CONSEIL :

Ne pas se tenir debout sur des parties particulières du cadre. Le cadre du dispositif n'est pas conçu à cette fin.

SÉCURITÉ

Le déambulateur peut être utilisé par une personne dont le poids maximum est de 135 kg.

LES POINTS SUIVANTS DOIVENT ÊTRE RESPECTÉS :

- (1) Toujours s'assurer que le frein est verrouillé / activé lorsque l'appareil est sans surveillance.
- (2) Avant l'utilisation, s'assurer que toutes les roues, y compris les roues mobiles, sont solidement fixées.
- (3) S'assurer que les freins fonctionnent correctement.
- (4) Avant la première utilisation, vérifier la hauteur des poignées et leur fixation correcte.
- (5) S'assurer que le déambulateur est complètement déplié.
- (6) Lorsque le déambulateur est déplié, le cadre doit être dans la bonne position.
- (7) Garder les doigts loin du mécanisme de pliage pendant le pliage de l'appareil.
- (8) Consulter le personnel professionnel pour ajuster le déambulateur à ses besoins.
- (9) Faire attention en soulevant ou en transportant le déambulateur.

IL EST INTERDIT DE :

- (1) Utiliser le déambulateur comme appareil de transport – l'appareil n'est pas conçu pour être un fauteuil roulant.
- (2) S'asseoir sur le déambulateur sans que les freins soient bloqués – cela peut mettre le déambulateur en mouvement et blesser l'utilisateur ou d'autres personnes.
- (3) S'asseoir sur un déambulateur lorsqu'il est incliné, sans que le frein de stationnement soit verrouillé.
- (4) Se laisser tomber sur le siège – il faut s'asseoir doucement et de manière contrôlée, demander de l'aide si nécessaire.
- (5) Ne pas accrocher d'objets sur les leviers de freins ou les poignées de poussée pour ne pas compromettre le fonctionnement des freins et / ou la stabilité du déambulateur.
- (6) Se tenir debout sur le déambulateur ou l'utiliser comme repose-pieds.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

S'assurer que le déambulateur ne soit pas endommagé pendant le transport. Si les dommages sont visibles, n'utilisez pas le déambulateur. Dans ce cas, contacter le détaillant pour faire réparer ou retourner le déambulateur.



A – Dossier

B – Levier de frein

C – Poignées à hauteur réglable

D – Siège

E – Sac à provisions

F – Diamètre des roues arrière 30 cm

G – Diamètre des roues avant 30 cm

1. Retirer l'emballage. Le déambulateur est plié.

2. Déplier le déambulateur, appuyer sur les deux rebords du siège – Fig. 4.

CONSEIL : Les deux rebords doivent être verrouillés en position, vous entendrez un « clic ».



Fig. 4

3. Accrocher le sac sur le cadre.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

Une bonne adaptation

Avant d'utiliser le déambulateur pour la première fois, s'assurer qu'il est entièrement déployé et que le cadre est correctement verrouillé et rigide. Il est important de régler la hauteur du déambulateur dans une position confortable.

1. Pour ce faire, abaisser les mains sur les côtés et régler les poignées du déambulateur au niveau des poignets.
2. Lors de la prise des poignées, les coudes doivent être pliés à un angle de 15°-20°.
3. Si l'on doit se pencher ou lever les bras pour atteindre le déambulateur, ajuster la hauteur.
4. Pour ce faire, dévisser la vis papillon et régler la poignée à la bonne hauteur. Répéter l'opération de l'autre côté du déambulateur et vérifier que les deux poignées sont à la même hauteur et correctement verrouillées avant de l'utiliser.



CONSEIL : Pour déterminer la hauteur correcte d'un déambulateur, contacter le médecin ou le détaillant.

LE RÉGLAGE ET L'UTILISATION DES FREINS

Frein de service (en poussant): Tirer le levier de frein vers le haut.

Frein de stationnement (pendant le stationnement): Pousser les leviers de frein vers le bas (voir Fig. 5).

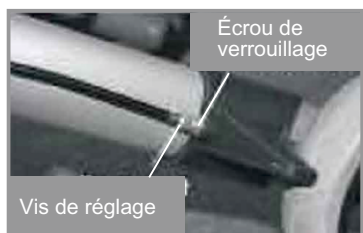
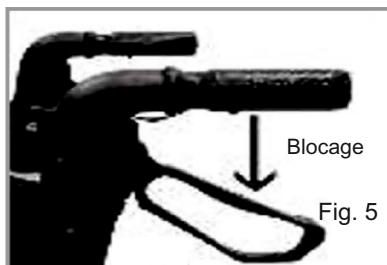


Fig. 6

Réglage des freins : Pour augmenter la tension du câble de frein, faire tourner la vis de réglage dans le sens antihoraire, et verrouiller ensuite le réglage en tournant l'écrou de verrouillage dans le sens horaire, tout en maintenant fermement la vis de réglage en place (voir Fig. 6).

CONSEIL : En cas des doutes contacter le service clientèle. Les modifications du réglage des freins peuvent entraîner une réduction de la force de freinage.

PLIAGE ET STOCKAGE DU DÉAMBULATEUR

1. Soulever la courroie au milieu du siège pour replier le déambulateur – Fig. 7.



ENTRETIEN

1. S'assurer que TOUTES les pièces de l'équipement sont toujours correctement serrées.
2. Vérifier que les vis, les boutons et les molettes des roues et des roues mobiles sont bien serrés. Vérifier que le frein fonctionne correctement et que les poignées sont bien fixées.
3. Les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées immédiatement.

NETTOYAGE

Nettoyer le déambulateur avec un linge ou une éponge humide et de l'eau tiède savonneuse. Si nécessaire, utiliser des désinfectants pour la maison. Prendre soin de ne pas laisser de résidus d'eau ou de détergent sur les surfaces nettoyées et s'assurer qu'elles ne soient pas glissantes. Ne pas utiliser pas de détergents et de grattoirs – ils pourraient endommager le revêtement.



CARTE DE GARANTIE

Modèle :

Numéro de série :

Date d'achat :

Cachet du point de vente
et la signature lisible du Vendeur :

- 1) ANTAR Sp. J., 03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43, accorde par la présente une garantie de 12 mois sur le rotor, à compter de la date d'achat du produit par l'Acheteur.
- 2) Pendant la période de garantie, ANTAR s'engage à effectuer les réparations nécessaires pour rétablir le bon fonctionnement du produit, dans un délai de 14 jours à compter de la date de réception du produit par le centre de service, accompagné de la preuve d'achat et de la carte de garantie.
- 3) L'ANTAR se réserve le droit de remplacer le produit si l'on considère que les coûts de réparation ne sont pas rentables. La réparation ou le remplacement des produits défectueux ne prolonge pas la période de garantie.
- 4) Si le produit présente un dysfonctionnement, il doit être envoyé immédiatement à l'ANTAR (l'adresse indiquée au point 1) ou contacter le point de vente.
- 5) Avant l'utilisation, lisez attentivement les instructions et suivez-les. Toute utilisation du produit non conforme à sa destination et aux recommandations entraînera une perte irrévocable de la garantie.
- 6) La garantie ne couvre pas les dommages causés par une force mécanique extérieure, une charge dépassant le poids maximum autorisé de l'utilisateur tel que décrit dans le manuel, ainsi que par le contact du produit avec de l'alcool, des substances grasses ou de l'essence. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale pendant l'utilisation, telles que le roulement, les pièces en caoutchouc et autres.
- 7) Le produit livré au service dans le cadre de la plainte ne doit pas provoquer d'épidémie.
- 8) CETTE GARANTIE N'EST VALABLE QU'AVEC UNE PREUVE D'ACHAT (FACTURE, REÇU, FACTURE). EN CAS DE PLAINTE, LA PREUVE D'ACHAT DOIT ÊTRE JOINTE.
- 9) Les plaintes présentées sans la preuve d'achat et la carte de garantie avec le numéro de série du produit ne seront pas prises en compte.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa
ul. Zawiślańska 43
Polska
Tél.: +48 22 518 36 00
Fax: +48 22 518 36 30
www.antar.net





De wandelkar voor buitenshuis gebruik is voorzien van een parkeerrem en een zitting met gestoffeerde rugleuning. De hoogte van het handvat is verstelbaar en de wandelkar kan worden opgevouwen voor transport of opslag. Lees, voordat u de wandelkar voor het eerst monteert of gebruikt, zorgvuldig de gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats. Vouw of gebruik het apparaat NIET totdat de gebruikershandleiding zorgvuldig is gelezen.

BESLUIT

Het apparaat is bedoeld als hulpmiddel bij het wandelen, ondersteunen en dragen van kleine voorwerpen, zowel binnen als buiten. Het is bedoeld voor gebruik door de gebruiker met beperkte mobiliteit en een maximaal lichaamsgewicht, zoals hieronder aangegeven. Om de veiligheid van de wandelkargebruiker te garanderen, moeten gebruikers over de juiste fysieke, visuele en cognitieve vaardigheden beschikken. Neem bij twijfel contact op met de verkoper / specialist die het gebruik van de wandelkar heeft voorgeschreven. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidstips in deze gebruikershandleiding zorgvuldig leest voordat hij het apparaat voor het eerst gebruikt. De hier verstrekte tips zijn bedoeld om mogelijk lichamelijk letsel van de gebruiker of derden te voorkomen, evenals schade aan de wandelkar of voorwerpen eraan.

TIP:

Ga niet op afzonderlijke delen van het frame staan. Het apparaatframe is niet bestemd voor dit doel.

VEILIGHEID

De wandelkar kan worden gebruikt door een persoon met een maximaal gewicht van 135 kg.

U MOET HET VOLGENDE IN ACHT NEMEN:

- (1) Zorg ervoor dat de parkeerrem van een onbewaakte wandelkar altijd vergrendeld / geactiveerd is.
- (2) Controleer voor gebruik of alle wielen, inclusief bewegende wielen, stevig zijn vastgemaakt.
- (3) Zorg ervoor dat de remmen goed werken.
- (4) Controleer voor het eerste gebruik de hoogte van de handgrepen en hun correct bevestiging.
- (5) Zorg ervoor dat de wandelkar volledig is uitgevouwen.
- (6) Na het uitklappen van de wandelkar moet het frame in de juiste positie staan.
- (7) Houd uw vingers uit de buurt van het vouwmechanisme om te voorkomen dat uw vingers gekneld raken.
- (8) Neem contact op met professionele medewerkers om de wandelkar aan uw behoeften aan te passen.
- (9) Wees voorzichtig bij het optillen of dragen van de wandelkar.



HET VOLGENDE IS VERBODEN:

- (1) De wandelkar gebruiken om mensen te vervoeren – het apparaat is niet ontworpen als rolstoel.
- (2) Zitten op een wandelkar zonder geblokkeerde remmen – dit kan ertoe leiden dat de wandelkar beweegt en letsel kan veroorzaken bij de gebruiker of derden.
- (3) Zitten op de wandelkar wanneer deze is gekanteld zonder dat de parkeerrem is aangetrokken.
- (4) Achteloos op de stoel zitten – men moet voorzichtig en gecontroleerd zitten, vraag zo nodig om hulp.
- (5) Hang geen voorwerpen aan de remhendels of handvatten, dit kan de remmen en/of de stabiliteit van de wandelkar beïnvloeden.
- (6) Op de wandelkar staan of deze te gebruiken als voetensteun.

BOUW INSTRUCTIES

Zorg ervoor dat de wandelkar tijdens het transport niet is beschadigd. Gebruik de wandelkar niet als er schade zichtbaar is. Neem in dergelijke gevallen contact op met de verkoper om de wandelkar te laten herstellen of te retourneren.



A – Rugleuning

B – Remhendel

C – In hoogte verstelbare handvatten

D – Stoel

E – Tas

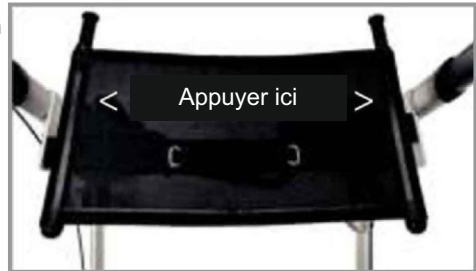
F – Diameter achterwiel 30 cm

G – Diameter voorwiel 30 cm

1. Verwijder de verpakking. De wandelkar is opgevouwen

2. Klap de wandelkar uit, duw de stoel aan beide kanten naar beneden – Afb 4.

TIP: Beide zijden moeten in de juiste positie worden vergrendeld, dit is hoorbaar door een “klik”.



Afb 4

3. Hang de tas aan het frame.

HOOGTE INSTELLING

De juiste pasvorm

Voordat u de wandelkar voor het eerst gebruikt, moet u ervoor zorgen dat deze volledig is uitgevouwen en dat het frame goed is vergrendeld en stevig is. Het is belangrijk om de hoogte van de wandelkar goed en comfortabel in te stellen.

1. Om dit te doen, laat u uw armen opzij zakken en plaatst u de handgrepen van de wandelkar ter hoogte van de polsen.
2. Bij het vastpakken van de handgrepen moeten de ellebogen onder een hoek van 15°-20° zijn gebogen.
3. Als u gedwongen wordt om uw armen te buigen of op te heffen om de wandelkar te bereiken, pas dan de hoogte aan.
4. Draai hiervoor de duimschroef los en stel de hendel in op de juiste hoogte. Herhaal dit aan de andere kant van de wandelkar en controleer voor gebruik of beide handvatten op dezelfde hoogte zijn en goed zijn vergrendeld.



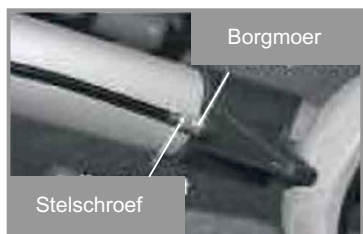
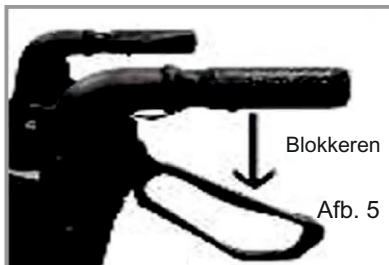
TIP: Neem contact op met uw arts of verkoper om de juiste hoogte van de wandelkar te bepalen.



REMINSTELLING EN SERVICE

Bedrijfsrem (bij duwen): Trek de remhendel omhoog.

Parkeerrem (tijdens het parkeren): Duw de remhendel naar beneden (zie Afb. 5).



Remafstelling: Om de spanning van de remkabel te verhogen, draait u de stelschroef in tegenwijzerzin en vervolgens – om deze instelling te behouden – draait u de klemknop in wijzerzin terwijl u de stelschroef stevig vasthoudt (zie Afb. 6).

TIP: Neem bij twijfel contact op met de klantenservice. Veranderingen in de reminstelling kunnen leiden tot een verminderd remvermogen.

DE WANDELKAR OPVOUWEN EN OPSLAAN

1. Trek de riem in het midden van de stoel omhoog om de wandelkar op te vouwen – Afb. 7.



ONDERHOUD

1. Zorg ervoor dat ALLE onderdelen altijd goed zijn vastgedraaid.
2. Controleer of de schroeven, knoppen en klemknoppen op de wielen en bewegende wielen goed zijn vastgedraaid. Controleer of de rem correct werkt en of de handvatten correct zijn vastgemaakt.
3. Versleten of beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.

REINIGING

Gebruik een vochtige doek of spons en warm zeepsop om de wandelkar schoon te maken. Indien nodig kunt u ook veelgebruikte ontsmettingsmiddelen gebruiken. Zorg ervoor dat er geen water of wasmiddelresten achterblijven op de gereinigde oppervlakken en dat ze niet glad zijn. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of krasgereedschap – deze kunnen de laklaag beschadigen.



GARANTIE KAART

Model:.....

Serienummer:.....

Date d'achat :

Stempel van het verkooppunt
en een leesbare handtekening van de verkoper:.....

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warschau, Zawislanska 43, geeft hierbij een garantie van 12 maanden op de rollator, vanaf de datum van aankoop van het product door de koper.
2. Tijdens de garantieperiode verbindt ANTAR zich ertoe de nodige reparaties uit te voeren om de goede werking van het product te herstellen, binnen 14 dagen na de datum van ontvangst van het product door het servicecentrum, samen met het aankoopbewijs en de garantiekaart.
3. ANTAR behoudt zich het recht voor om het product te vervangen als de reparatiekosten niet rendabel worden geacht. Reparatie of vervanging van defecte producten leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode.
4. Indien een product defect blijkt te zijn, moet het onmiddellijk worden verzonden naar ANTAR-adres (zie punt 1) of neem contact op met het verkooppunt.
5. Lees voor gebruik de instructies zorgvuldig door en volg ze op. Gebruik van het product in strijd met het beoogde gebruik en aanbevelingen maakt de garantie onherroepelijk ongeldig.
6. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door externe mechanische kracht, belasting die het maximaal toegestane gewicht van de gebruiker, zoals beschreven in de handleiding, overschrijdt, evenals contact van het product met alcohol, vette stoffen of benzine.
7. Het product dat in verband met de klacht aan de dienst wordt geleverd, mag geen epidemie veroorzaken.
8. DEZE GARANTIE IS ALLEEN GELDIG SAMEN MET HET AANKOOPBEWIJS (REKENING, KWITANTIE, FACTUUR). IN GEVAL VAN EEN KLACHT MOET EEN AANKOOPBEWIJS WORDEN BIJGEVOEGD.
9. Klachten die worden ingediend zonder aankoopbewijs en een garantiekaart met het serienummer van het product worden niet in behandeling genomen.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa
ul. Zawiślanska 43
Polska
Tél.: +48 22 518 36 00
Fax: +48 22 518 36 30
www.antar.net

